

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN ISO 12127-1:2015

### **Vêtements de protection contre la chaleur et la flamme - Détermination de la transmission thermique par contact à travers les vêtements de**

Clothing for protection against heat and  
flame - Determination of contact heat  
transmission through protective clothing  
or constituent materials - Part 1: Contact

Schutzkleidung gegen Hitze und  
Flammen - Bestimmung des  
Kontaktwärmedurchgangs durch  
Schutzkleidung oder -materialien - Teil 1:

12/2015



## Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 12127-1:2015 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 12127-1:2015.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN ISO 12127-1:2015

NORME EUROPÉENNE **EN ISO 12127-1**

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

Décembre 2015

ICS 13.340.10

Remplace EN 702:1994

Version Française

**Vêtements de protection contre la chaleur et la flamme -  
Détermination de la transmission thermique par contact à  
travers les vêtements de protection ou leurs matériaux  
constitutifs - Partie 1 : Transmission thermique par  
contact produite par un cylindre de chauffage (ISO 12127-  
1:2015)**

Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen -  
Bestimmung des Kontaktwärmedurchgangs durch  
Schutzkleidung oder -materialien - Teil 1: Durch heiße  
Zylinder erzeugte Kontaktwärme (ISO 12127-1:2015)

Clothing for protection against heat and flame -  
Determination of contact heat transmission through  
protective clothing or constituent materials - Part 1:  
Contact heat produced by heating cylinder (ISO  
12127-1:2015)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 12 septembre 2015.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles**

## Sommaire

Page

<b>Avant-propos européen .....</b>	<b>3</b>
<b>Annexe ZA (informative) Relation entre la présente norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE (89/686/CEE) .....</b>	<b>4</b>

## Avant-propos européen

Le présent document (EN ISO 12127-1:2015) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 162 "Vêtements de protection, y compris la protection de la main et du bras et y compris les gilets de sauvetage", dont le secrétariat est tenu par le DIN, en collaboration avec le Comité Technique ISO/TC 94 "Sécurité individuelle - Vêtements et équipements de protection".

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en juin 2016, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en juin 2016.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Le présent document remplace l' EN 702:1994.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Echange et vient à l'appui des exigences essentielles de la (de) Directive(s) UE.

Pour la relation avec la Directive UE, voir l'annexe ZA, informative, qui fait partie intégrante du présent document.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application: Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

### Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 12127-1:2015 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 12127-1:2015 sans aucune modification.

**Annexe ZA**  
(informative)  
**Relation entre la présente norme européenne et les exigences essentielles  
de la Directive UE (89/686/CEE)**

La présente Norme européenne a été élaborée dans le cadre d'un Mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Echange et vient à l'appui des exigences essentielles de la Directive Nouvelle approche 89/686/CEE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux équipements de protection individuelle.

Une fois la présente norme citée au Journal officiel de l'Union européenne (JOCE) au titre de ladite Directive et dès sa reprise en norme nationale dans au moins un État membre, la conformité aux articles normatifs de cette norme, confère dans les limites du domaine d'application de la norme, une présomption de conformité à l'exigence essentielle Annexe II, 3.6.1 de ladite Directive et de la réglementation AELE associée.

**AVERTISSEMENT** — D'autres exigences et d'autres Directives européennes peuvent être applicables au(x) produit(s) relevant du domaine d'application de la présente norme.